

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1970-1971.

25 FEBRUARI 1971.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel voor het begrotingsjaar 1971.

(Kredieten : Buitenlandse Handel).

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN DE
BUITENLANDSE HANDEL (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **DEKEYZER**.

Uiteenzetting van de Minister.

*Stand en ontwikkeling van de buitenlandse handel
van de BLEU in 1970.*

Voor 1970 bedroeg de export van de BLEU 580,4 miljard frank. Dat betekent 77,1 miljard frank meer dan in 1969, hetzij een stijging van 15,3 pct. Dergelijke export vertegenwoordigt 45 pct. van het bruto nationaal produkt en dat percentage neemt voortdurend toe derwijze dat binnen een paar jaar de helft van het B.N.P. zal voortkomen van de export.

In 1970 bedroeg de invoer 567,6 miljard frank tegen 499,4 miljard frank in 1969. De stijging van de import (+13,6 pct.) is dus minder sterk geweest dan die van de export. Onze handelsbalans laat in 1970 een boni van 12,2 miljard frank tegen amper 4 miljard frank in 1969.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Vanderpoorten, voorzitter; Adam, Beghin, Block, Bogaert, Calewaert, Carpels, Decoux, Demarneffe, De Winter, Dua, Dupont, Kevers, Lagae, Lahaye, Lagasse, Maisse, Scokaert, Vandeweghe, Van Hoeylandt en Dekeyzer, verslaggever.

R. A 8514

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
5-VIII (Zitting 1970-1971) : Ontwerp van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

25 FEVRIER 1971.

Projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'année budgétaire 1971.

(Crédits : Commerce extérieur).

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT
ET DU COMMERCE EXTERIEUR (1)
PAR M. **DEKEYZER**.

Exposé du Ministre.

*Situation et évolution du commerce extérieur
de l'U.E.B.L. en 1970.*

En 1970, les exportations de l'U.E.B.L. se sont élevées à 580,4 milliards de francs. Ce chiffre dépasse de 77,1 milliards celui de 1969, soit un accroissement de 15,3 p.c. Nos exportations représentent ainsi 45 p.c. du produit national brut et comme ce taux est en augmentation constante, on peut prévoir que dans quelques années, la moitié du P.N.B. proviendra de nos exportations.

En 1970, les importations ont atteint 567,6 milliards de francs contre 499,4 milliards en 1969. L'accroissement des importations (+13,6 p.c.) a donc été moins important que celui des exportations. Notre balance commerciale présente en 1970 un boni de 12,2 milliards de francs contre 4 mil-

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Vanderpoorten, président; Adam, Beghin, Block, Bogaert, Calewaert, Carpels, Decoux, Demarneffe, De Winter, Dua, Dupont, Kevers, Lagae, Lahaye, Lagasse, Maisse, Scokaert, Vandeweghe, Van Hoeylandt et Dekeyzer, rapporteur.

R. A 8514

Voir :

Document du Sénat :
5-VIII (Session de 1970-1971) : Projet de loi.

Sedert 1951 zijn 1969 en 1970 de enige jaren met een overschot op onze handelsbalans. De relatief geringere toename van de invoer kan op twee manieren verklaard worden : ofwel heeft, in het vooruitzicht van de invoering van de B.T.W., de industrie haar voorraden verbruikt, ofwel gaat het hier om een anticipatie van een verzwakking van de conjunctuur.

Telkens wanneer in de loop van het voorbije jaar recordcijfers bij de export bereikt werden, heb ik trouwens altijd de nadruk gelegd op de noodzaak dat we niet op onze lauweren mochten gaan rusten. Men moet voortdurend rekening houden met een mogelijk omslaan van de conjunctuur.

Het schijnt in elk geval vast te staan dat de periode van buitengewoon sterke groei van de uitvoer (+23 pct. in 1969) voorbij is (1970 : + 15,3 pct.). Wanneer men een vergelijkingspunt wil op langere termijn dan kan verwezen worden naar een gemiddelde stijging van de uitvoer met 9,5 pct. gedurende de periode 1959-1963 en 11,5 pct. gedurende de periode 1964-1968. Het is moeilijk te voorspellen of de vertraging in het groeiritmte in de tweede helft van 1970 zich zal voortzetten in 1971.

In de Verenigde Staten zijn er eveneens tekenen van een teruggang van de conjunctuur, maar men blijft ervan overtuigd dat zulks zal kunnen vermeden worden. In West-Duitsland stelt men een zelfde situatie vast. In gans de E.E.G. trouwens rekent men met een zekere vertraging van de economische groei.

Volgens het Economisch Budget van 1971, voorziet men in termen van nationale rekeningen (die technisch niet volledig overeenstemmen met de verhoudingen zoals zij voortvloeien uit de douanestatistiek) voor dit jaar een stijging van de uitvoer met 9,6 pct. Dat is minder dan in 1970 en zeker dan in 1969, maar dat blijft toch nog zeer hoog wanneer men het vergelijkt met de uitgesproken laagconjunctuur-periode 1965-1966 en 1966-1967, toen de groei van de uitvoer respectievelijk slechts 6,8 en 3,7 pct. bedroeg.

De betekenis van de E.E.G. in onze buitenlandse handel wordt steeds groter :

— in 1970 ging onze uitvoer ten belope van 68,5 pct. naar de E.E.G. tegen 46 pct. in 1957;

— onze invoer uit de E.E.G. vertegenwoordigt in 1970 58,8 pct. tegen 43,5 pct. in 1957.

West-Duitsland is met 142,3 miljard frank (24,6 pct.) onze eerste afnemer en met 132,5 miljard frank (23,3 pct.) ook onze eerste leverancier.

Frankrijk bekleedt de tweede plaats met respectievelijk 114,9 miljard frank (19,8 pct.) als afnemer en 97,3 miljard frank (17,1 pct.) als leverancier.

Nederland staat op de derde plaats met 112,6 miljard frank (19,3 pct.) als afnemer en 83 miljard frank (14,7 pct.) als leverancier.

liards à peine en 1969. Depuis 1951, les années 1969 et 1970 sont les seules au cours desquelles notre balance commerciale ait enregistré un excédent. L'augmentation relativement moins importante des importations peut s'expliquer de deux façons : ou bien, dans la perspective de l'instauration de la T.V.A., l'industrie a puisé dans ses stocks, ou bien il s'agit ici d'une anticipation sur un fléchissement de la conjoncture.

Chaque fois qu'au cours de l'année précédente, les exportations ont atteint un niveau record, j'ai d'ailleurs toujours mis l'accent sur le fait que nous ne pouvions nous permettre de nous reposer sur nos lauriers. Il faut toujours tenir compte d'un revirement possible de la conjoncture.

Il semble en tout cas certain que la période d'accroissement exceptionnel des exportations (+23 p.c. en 1969) est passée (+ 15,3 p.c. en 1970). Si l'on préfère un point de comparaison à plus long terme, on peut se référer à un accroissement moyen des exportations de 9,5 p.c. au cours de la période 1959-1963 et de 11,5 p.c. pendant la période 1964-1968. Il est difficile de prévoir si le ralentissement du rythme de croissance qui s'est manifesté au cours de la deuxième moitié de 1970, se poursuivra en 1971.

Aux Etats-Unis également, on enregistre des signes d'un fléchissement de la conjoncture, mais on demeure convaincu que la régression pourra être évitée. La même situation se constate en Allemagne fédérale. Par ailleurs, dans l'ensemble des pays de la C.E.E. on s'attend à un certain ralentissement de la croissance économique.

D'après le Budget économique de 1971, l'on prévoit pour cette année, en termes de comptes nationaux (qui, techniquement, ne correspondent pas tout à fait aux proportions telles qu'elles résultent des statistiques douanières) une augmentation de 9,6 p.c. des exportations. Ce taux est inférieur à celui de 1970 et certainement à celui de 1969, mais il reste cependant très élevé si on le compare à la période de basse conjoncture prononcée 1965-1966 et 1966-1967, lorsque l'accroissement des exportations n'atteignit que 6,8 et 3,7 p.c.

La quote-part de la C.E.E. dans notre commerce extérieur ne cesse d'augmenter :

— en 1970, 68,5 p.c. de nos exportations étaient destinées à la C.E.E., contre 46 p.c. en 1957;

— nos importations en provenance de la C.E.E. ont représenté 58,8 p.c. en 1970, contre 43,5 p.c. en 1957.

L'Allemagne occidentale est notre premier client, avec 142,3 milliards de francs (24,6 p.c.) et en même temps notre principal fournisseur avec 132,5 milliards de francs (23,3 p.c.).

La France occupe la deuxième place; elle nous a acheté pour un montant de 114,9 milliards de francs (19,8 p.c.) et nous lui avons vendu pour 97,3 milliards de francs (17,1 p.c.).

Les Pays-Bas occupent la troisième place; nous y avons exporté pour un montant de 112,6 milliards de francs (19,3 p.c.) et nos importations en provenance de ce pays se sont élevées à 83 milliards de francs (14,7 p.c.).

Onze handel met Italië ligt weliswaar op een lager peil, toch is de evolutie ervan zeer gunstig : op vier jaar tijd is onze uitvoer naar Italië praktisch verdubbeld vermits in 1967 voor 14,1 miljard frank naar Italië werd uitgevoerd terwijl voor 1970 onze uitvoer naar Italië 27,3 miljard frank bedraagt. Onze invoer uit Italië bedroeg in 1970 21,4 miljard frank tegen 20,1 miljard frank in 1969.

Belangrijke klanten buiten de E.E.G. worden Zwitserland en Zweden (elk met meer dan 11 miljard frank); naar Denemarken en Noorwegen werd in totaal voor 10,8 miljard frank uitgevoerd.

De uitvoer naar Groot-Brittannië blijft onbevredigend. Ondanks het feit dat de invoermarkt aldaar zich blijft uitbreiden, bedroeg ons eigen aandeel in 1970 slechts 20,9 miljard. De andere E.E.G.-landen nemen op deze markt een relatief betere positie in. Indien men rekening houdt met het belang van de diamant in onze handelsbetrekkingen met dit land, dan komt men tot een nog ongunstiger resultaat. Het is absoluut noodzakelijk deze toestand te verhelpen. Met het oog daarop begeeft de Minister van Buitenlandse Handel zich in de laatste week van februari naar het Verenigd Koninkrijk. Niet alleen Londen maar ook Manchester en Glasgow zullen bezocht worden.

De uitvoer naar de ontwikkelingslanden steeg met 22 pct. t.o.v. 1969; de invoer uit die landen met 7 pct. Aan de invoerzijde blijft Kongo onze belangrijkste handelspartner.

Onder de Oosteuropese landen zijn de U.S.S.R. en de D.D.R. onze belangrijkste leveranciers, terwijl de U.S.S.R. onze voornaamste afnemer is.

VRAGEN EN ANTWOORDEN.

VRAAG N° 1.

Het is verontrustend dat vanaf de maand augustus 1970 het groeiritme van de export zo sterk is verminderd omdat het desbetreffende percentage geen rekening houdt met de waardevermindering van het geld, m.a.w. met de prijsstijging. Het reële groeiritme ligt dan ook voor de laatste maanden van 1970 voorzeker lager dan de geconstateerde 8,5 pct. Een actieve exportbevorderingspolitiek is dus onontbeerlijk.

ANTWOORD.

Het is inderdaad zo dat het gemiddelde stijgingspercentage van de export in werkelijke prijzen gedurende de periode augustus-november 1970 slechts 8,5 pct. bedraagt, terwijl voor de voorafgaande periode januari-juli 1970 dat percentage 18,2 pct. bedroeg. De stijgingspercentages liggen vanzelfsprekend lager wanneer men de exportevolutie in constante prijzen nagaat. Er worden echter geen exportcijfers in constante prijzen per maand berekend. Zulks gebeurt alleen voor jaarcijfers. De uitvoer in constante prijzen is van 1968 tot 1969 gestegen met 16,9 pct. (tegen met

Si nos échanges avec l'Italie se situent à un niveau peu élevé, leur évolution est très favorable : en quatre ans, nos exportations vers ce pays ont pratiquement doublé puisque, en 1967, elles se chiffraient à 14,1 milliards de francs tandis qu'en 1970, elles se sont élevées à 27,3 milliards de francs. Nos importations en provenance de l'Italie sont passées à 21,4 milliards de francs en 1970 contre 20,1 milliards de francs en 1969.

En dehors de la C.E.E., la Suisse et la Suède sont en train de devenir d'importants clients avec un montant de plus de 11 milliards de francs chacune; nos exportations vers ces deux pays ont atteint un total de 10,8 milliards de francs.

Les exportations à destination de la Grande-Bretagne restent peu satisfaisantes. En dépit du fait que le marché des importations continue à s'y développer, notre part n'y a atteint que 20,9 milliards de francs en 1970. Les autres pays de la C.E.E. occupent sur ce marché une position relativement meilleure. Si l'on tient compte de l'importance qu'occupe le diamant dans nos relations commerciales avec ce pays, le résultat est encore plus défavorable. Il est absolument nécessaire de remédier à cette situation. C'est pourquoi le Ministre du Commerce extérieur s'est rendu au Royaume-Uni au cours de la dernière semaine de février. Il a visité non seulement Londres, mais également Manchester et Glasgow.

Nos exportations vers les pays en voie de développement se sont accrues de 22 p.c. par rapport à 1969; nos importations de 7 p.c. Quant aux importations, le Congo demeure notre principal partenaire commercial.

Parmi les pays de l'Europe de l'Est, l'U.R.S.S. et la R.D.A. sont nos principaux fournisseurs, tandis que l'U.R.S.S. est notre principal acheteur.

QUESTIONS ET REPONSES.

QUESTION N° 1.

Il est inquiétant de constater qu'à partir du mois d'août 1970, le rythme de croissance des exportations a très fortement diminué, car le pourcentage qui traduit celui-ci ne tient pas compte de la dépréciation de la monnaie, c'est-à-dire de la hausse des prix. Aussi le rythme de croissance réel est-il, pour les derniers mois de 1970, certainement inférieur aux 8,5 p.c. constatés. Une politique active de promotion des exportations est donc indispensable.

REPONSE.

Il est exact qu'exprimé à prix réels, le pourcentage moyen d'accroissement des exportations n'atteint que 8,5 p.c. pour la période d'août-novembre 1970, alors qu'il était de 18,2 p.c. pour la période précédente de janvier-juillet 1970. Les pourcentages d'augmentation sont évidemment inférieurs si l'on examine l'évolution des exportations à prix constants. Toutefois, les chiffres d'exportation ne sont jamais calculés mensuellement à prix constants. Cela ne se fait que pour les chiffres annuels. De 1968 à 1969, les exportations ont progressé de 16,9 p.c. à prix constants (contre 22,9 p.c. à

22,9 pct. in werkelijke prijzen). Voor het jaar 1970 (extrapolatie op basis van 11 maanden) kan, in vergelijking met 1969, de stijging van de export in constante prijzen geschat worden op 7,5 pct. (tegen 14,5 pct. in werkelijke prijzen).

VRAAG N° 2.

Er zou opnieuw een monografie over Engeland moeten uitgegeven worden ter informatie van de Belgische exporteurs. Daarin zou o.m. de aandacht moeten gevestigd worden op al hetgeen Engeland uit andere landen importeert.

ANTWOORD.

De laatste monografie door de B.D.B.H. over Groot-Brittannië gepubliceerd dateert van 1964. Elk jaar worden door de B.D.B.H. een tien tot twaalf monografieën uitgegeven. Een nieuwe uitgave van de monografie over Groot-Brittannië staat voorlopig niet op het programma.

Er dient echter op gewezen dat de Belgische exporteurs ruimschoots de gelegenheid gehad hebben zich over de Britse markt te documenteren in het kader van de colloquia die tijdens de herfst van het jaar 1969 en de lente van 1970 in de voornaamste steden van het land hebben plaatsgehad. De documentatiemap die aan de deelnemers werd overhandigd bevatte alle nuttige inlichtingen voor de prospectie van de Britse markt.

VRAAG N° 3.

Zo onze uitvoer naar de Verenigde Staten stagneert en zelfs vermindert, dan is zulks te wijten aan de protectionistische reactie in dat land (A.S.P. Mills Bill). Er heerst tussen de Verenigde Staten en de E.E.G. een fundamenteel misverstand over de graad van protectionisme in de E.E.G. Er dient een doeltreffende actie en propaganda gevoerd te worden om dat misverstand uit de weg te ruimen.

ANTWOORD.

Niettegenstaande de achteruitgang van de conjunctuur in de Verenigde Staten steeg de Amerikaanse invoer van 35.862,7 miljoen \$ tot 39.767,7 miljoen \$ in 1970.

De B.L.E.U.-uitvoer naar de Verenigde Staten in 1970 stagneert : in 1970 34,8 miljard F tegen 34,7 miljard F in 1969. De grotere conjunctuurgevoeligheid van het B.L.E.U.-uitvoerpakket ligt wellicht aan de basis van deze stagnatie (de sector onedele metalen kende een gevoelige daling).

Ik kan mij echter volledig akkoord verklaren met de vaststelling dat er tussen de E.E.G. en de Verenigde Staten een fundamenteel misverstand heerst over de graad van protectionisme in de E.E.G.

In de schoot van de E.E.G. streeft België er trouwens naar een permanent contact en overleg tussen de Verenigde Staten en de E.E.G. tot stand te brengen. Een permanente en goed georganiseerde dialoog zal er toe bijdragen de ware problemen beter te onderkennen, hetgeen het nastreven van de juiste oplossingen kan vergemakkelijken.

prix réels). Pour l'année 1970 (moyennant extrapolation sur la base de 11 mois), l'on peut estimer que, par rapport à 1969, l'augmentation des exportations atteindra 7,5 p.c. à prix constants (contre 14,5 p.c. à prix réels).

QUESTION N° 2.

Il conviendrait d'éditer une nouvelle monographie sur l'Angleterre à l'intention des exportateurs belges. Cette brochure devrait notamment attirer l'attention sur tout ce qui est importé dans ce pays.

REPONSE.

La dernière monographie sur la Grande-Bretagne publiée par l'O.B.C.E. date de 1964. Celui-ci édite chaque année 10 à 12 monographies. Aucune réédition de la monographie sur la Grande-Bretagne n'est envisagée pour le moment.

Je voudrais cependant rappeler que les exportateurs belges ont eu largement l'occasion de se documenter sur le marché britannique dans le cadre des colloques qui ont eu lieu dans les principales villes du pays pendant l'automne de 1969 et le printemps de 1970. La documentation remise aux participants contenait tous les renseignements utiles pour la prospection du marché britannique.

QUESTION N° 3.

Si nos exportations vers les Etats-Unis accusent une stagnation et même une diminution, cette situation est due à la réaction protectionniste de ce pays (A.S.P. Mills Bill). Il existe entre les Etats-Unis et la C.E.E. un malentendu fondamental sur le degré de protectionnisme dans la C.E.E. Il convient de mener une action et une propagande efficaces pour dissiper ce malentendu.

REPONSE.

En dépit du fléchissement conjoncturel aux Etats-Unis, les importations de ce pays sont passées de 35.862,7 à 39.767,7 millions de dollars en 1970.

Les exportations de l'U.E.B.L. vers les Etats-Unis en 1970 ont été stagnantes : 34,8 milliards de F contre 34,7 milliards de F en 1969. C'est sans doute à une plus grande sensibilité conjoncturelle des exportations de l'U.E.B.L. qu'il faut attribuer cette stagnation (le secteur des métaux communs a enregistré une baisse sensible).

Je puis cependant me déclarer totalement d'accord sur la constatation qu'il existe entre la C.E.E. et les Etats-Unis un malentendu fondamental sur le degré de protectionnisme dans la C.E.E.

D'ailleurs, la Belgique s'efforce, au sein de la C.E.E., d'établir une concertation et des contacts permanents entre les Etats-Unis et la C.E.E. Un dialogue permanent et bien organisé contribuera à un meilleur discernement des vrais problèmes, ce qui sera de nature à faciliter la recherche des solutions appropriées.

VRAAG N° 4.

Alhoewel zulks misschien nog niet tot uiting komt in de exportcijfers van 1970, toch zijn de perspectieven in Zuid-Amerika niet zeer gunstig : er heerst daar een grote kapitaalvlucht die wel eens de voorbode van een erge crisis zou kunnen zijn.

ANTWOORD.

De uitvoer van de B.L.E.U. naar Latijns-Amerika kende in 1970 een gunstig verloop : in vergelijking met 1969, is onze uitvoer met 17,9 pct. toegenomen.

Het lijkt geen twijfel dat de economische en sociale structuur van de Latijns-Amerikaanse landen problemen doet rijzen in verband met de regelmatige ontwikkeling van de investeringen in dit gebied. De wijzigingen in het politieke regime van sommige staten kunnen de uitbreiding van de investeringen enige tijd afremmen. Maar men mag niet stellen dat de doorbraak van het nationalisme in Latijns-Amerika noodzakelijk ongunstige gevolgen voor de Europese, en in het bijzonder voor de Belgische, handel en investeringen zal hebben. Zoals blijkt uit de « Verklaring van Buenos Aires » van de Lid-Staten van de Speciale Coördineringscommissie van Latijns-Amerika, wenst Latijns-Amerika de economische banden met Europa nauwer toe te halen. Er wordt bijzonder uitgezien naar investeringen met inschakeling van Latijns-Amerikaans kapitaal in sectoren waar de Europese technologie de Latijns-Amerikaanse noden kan verhelpen.

Bovendien is de economische en financiële toestand in de landen van Latijns-Amerika zeer verschillend; sommige staten kennen moeilijkheden, terwijl in andere de economische toestand verbeterd.

VRAAG N° 5.

Het is nodig bijzondere aandacht te besteden aan de gang van zaken in Zuid-Amerika, ten einde de Belgische belangen aldaar te vrijwaren. Dit geldt trouwens ook voor Centraal Amerika.

ANTWOORD.

De Regering besteedt bijzondere aandacht aan de ontwikkeling van onze handel met Latijns-Amerika. Onze uitvoer naar dit gebied is in 1970 met 17,9 pct. gestegen in vergelijking met 1969.

In juni 1969 heeft een belangrijke Belgische economische zending, onder leiding van Z.K.H. Prins Albert, Argentinië bezocht. Een bezoek van de Minister van Buitenlandse Handel aan Venezuela en Colombië is gepland voor het lopende jaar. Bovendien organiseert de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel een voorbereidende zending die zich zeer binnenkort naar Mexico zal begeven.

Afgezien van de activiteit op het bilaterale vlak, steunt België de politiek van de Europese Gemeenschappen die een dialoog met Latijns-Amerika op gang willen brengen als

QUESTION N° 4.

Bien que cela n'apparaisse peut-être pas encore dans les chiffres des exportations de 1970, les perspectives en Amérique du Sud ne sont guère favorables : on y constate une importante fuite de capitaux qui pourrait être le signe avant-coureur d'une crise grave.

REPONSE.

Les exportations de l'U.E.B.L. vers l'Amérique latine ont évolué favorablement en 1970 : par rapport à 1969, nos exportations ont augmenté de 17,9 p.c.

Il est incontestable que la structure économique et sociale des pays d'Amérique latine pose des problèmes quant au développement régulier des investissements dans cette région. Les modifications de régime politique dans certains Etats peuvent, pendant quelque temps, freiner l'extension des investissements. Toutefois, on ne peut, en raison de la poussée nationaliste en Amérique latine, inférer des conséquences nécessairement défavorables pour le commerce et les investissements européens et belges en particulier. Ainsi qu'il ressort de la « Déclaration de Buenos Aires » émanant des Etats membres de la Commission Spéciale de Coordination Latino-Américaine, l'Amérique latine souhaite un resserrement des liens économiques avec l'Europe. Les investissements en association avec des capitaux latino-américains sont particulièrement recherchés dans les secteurs où la technologie européenne est adaptée aux besoins latino-américains.

En outre, il y a lieu de ne pas perdre de vue que les situations économiques et financières des Etats d'Amérique latine sont très différentes; si certains Etats rencontrent des difficultés, d'autres au contraire connaissent une amélioration de leur situation économique.

QUESTION N° 5.

Il s'impose d'être particulièrement attentif à l'évolution qui se manifeste en Amérique du Sud, afin d'y sauvegarder les intérêts belges. Il en est d'ailleurs de même pour l'Amérique centrale.

REPONSE.

Le Gouvernement est attentif à l'évolution de notre commerce avec l'Amérique latine. Nos exportations vers cette région ont progressé de 17,9 p.c. par rapport à 1969.

En juin 1969, une importante mission économique belge présidée par S.A.R. le Prince Albert a visité l'Argentine. Une visite du Ministre du Commerce extérieur au Venezuela et en Colombie est prévue pour l'année en cours. L'Office belge du Commerce extérieur organise, en outre, une pré-mission qui se rendra très prochainement au Mexique.

Indépendamment des activités exercées au plan bilatéral, la Belgique soutient la politique des Communautés européennes visant à instaurer un dialogue avec l'Amérique

antwoord op de vraag van de Speciale Coördineringscommissie voor Latijns-Amerika in de « Verklaring van Buenos Aires » van 29 juli 1970. Er werden ook onderhandelingen gevoerd tussen de Europese Gemeenschappen en Argentinië met het oog op het sluiten van een handelsakkoord.

VRAAG N° 6.

Rekening houdend van de getekende akkoorden Bonn-Moskou van de bijeenkomsten gehouden te Erfurt en te Kassel en, in deze context, de verdediging van de Belgische belangen, meent de heer Minister niet dat het wenselijk zou wezen dat België een handelsakkoord op lange termijn zou ondertekenen met de D.D.R. ?

Alle andere landen van West-Europa, alsmede de Scandinavische landen, hebben handelsakkoorden ondertekend met de D.D.R. en zulks voor meerdere jaren.

Is de Minister niet van oordeel dat de tijd gekomen is om in Oost-Berlijn een handelsvertegenwoordiger aan te stellen ?

De onderhandelingen zouden door officiële vertegenwoordigers dienen gevoerd te worden. De B.D.B.H. zou in elk geval een meer competente partner zijn dan de O.B.E.A.

Het voorbeeld ons verstrekt door Frankrijk zou dienen gevolgd te worden.

ANTWOORD.

Het goederenverkeer tussen de B.L.E.U. en Oost-Duitsland heeft, in het kader van de op 18 mei 1966 tussen de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw en de „Kammer für Aussenhandel der DDR“ gesloten overeenkomst, voor de B.L.E.U. inderdaad een zeer ongunstige evolutie gekend, zoals blijkt uit volgende cijfers :

(in miljoenen B.F.)

	Invoer van de B.L.E.U. uit Oost-Duitsland	Uitvoer van de B.L.E.U. naar Oost-Duitsland	Balans
1966	1.312	1.456	+ 144
1967	1.371	1.242	— 129
1968	1.469	742	— 727
1969	1.787	755	— 1.032
1970	1.608	783	— 925

Tot verklaring van deze onevenwichtige toestand werd van B.L.E.U.-zijde de onwil van de Oostduitse handelspartner tot het afsluiten van langlopende contracten voor het leveren van uitrustingsgoederen aangeklaagd, terwijl Oost-Duitsland de schuld geeft aan de niet passende verdragsverhouding (eenjarige handelsovereenkomst) en het gebrek aan prospectie; een vruchtloze discussie zonder uitweg, welke een nieuwe aanpak van het probleem postuleert om tot een bevredigende oplossing te geraken.

latine, suite à la demande formulée par la Commission spéciale de Coordination Latino-Américaine dans la « Déclaration de Buenos Aires » du 29 juillet 1970. Par ailleurs, des négociations ont lieu entre les Communautés européennes et l'Argentine en vue de la conclusion d'un accord commercial.

QUESTION N° 6.

Compte tenu des accords signés entre Bonn et Moscou, des rencontres d'Erfurt et de Kassel et, dans ce contexte, de la défense des intérêts belges, le Ministre n'estime-t-il pas qu'il serait souhaitable que la Belgique conclue un accord commercial à long terme avec la R.D.A. ?

Tous les autres pays d'Europe occidentale ainsi que les pays scandinaves ont signé des accords commerciaux pluri-annuels avec la R.D.A.

Le Ministre n'est-il pas d'avis que le moment est venu de désigner un délégué commercial à Berlin-Est ?

Les négociations devraient être menées par des représentants officiels. L'O.B.C.E. serait en tout cas un interlocuteur plus compétent que l'O.B.E.A.

L'exemple de la France mériterait d'être suivi.

REPONSE.

La circulation des marchandises entre l'U.E.B.L. et l'Allemagne de l'Est, dans le cadre de l'accord conclu le 18 mai 1966 entre l'Office belge de l'économie et de l'agriculture et la „Kammer für Aussenhandel der D.D.R.“ a effectivement évolué d'une manière très défavorable pour l'U.E.B.L., comme il ressort des chiffres suivants :

(en millions de F.B.)

	Importations de l'U.E.B.L. en provenance de l'Allemagne de l'Est	Exportations de l'U.E.B.L. vers l'Allemagne de l'Est	Diffé- rence
1966	1.312	1.456	+ 144
1967	1.371	1.242	— 129
1968	1.469	742	— 727
1969	1.787	755	— 1.032
1970	1.608	783	— 925

Pour expliquer ce déséquilibre, l'U.E.B.L. a dénoncé la répugnance de l'Allemagne de l'Est à conclure des contrats à long terme pour la fourniture de biens d'équipement, tandis que l'Allemagne de l'Est incrimine l'anomalie de la situation contractuelle existante (accord commercial valable pour un an seulement) et le manque de prospection; c'est là une discussion stérile et sans issue : par conséquent, il y a lieu de réexaminer le problème en vue d'arriver à une solution satisfaisante.

Uit dien hoofde heeft de B.L.E.U. zich bereid verklaard een nieuw langlopend akkoord (1970-1974) over de handel met Oost-Duitsland te negociëren. Het Ministerieel Comité voor Buitenlands Beleid heeft het evenwel raadzaam geacht bedoeld akkoord, zoals voorheen, te doen sluiten door de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.

Anderzijds wordt ook aan de vestiging gedacht van een informatie- en prospectiebureau te Oost-Berlijn, in het raam van de Belgische Vereniging voor Expansie en Samenwerking.

VRAAG N° 7.

Omwille van het steeds toenemend belang van de buitenlandse handel voor de welvaart in ons land, is het onontbeerlijk dat er een afzonderlijk Ministerie van Buitenlandse handel wordt opgericht met een eigen begroting. Uit de huidige begroting raakt niemand nog wijs.

ANTWOORD.

Een belangrijk gedeelte der werkzaamheden inzake buitenlandse handel wordt verricht door onze diplomatieke missies in het buitenland.

Derhalve blijkt het aangewezen dat de administratie van buitenlandse handel deel uitmaakt van het Ministerie waarvan deze diplomatieke missies afhangen. Dit laat toe enerzijds een nauwe samenwerking met onze posten te bewaren en anderzijds de agenten van de buitenlandse dienst gedurende de tijd die zij in de centrale administratie doorbrengen te confronteren met de bekommernissen van de administratie van Buitenlandse handel.

Uiteindelijk meen ik dat de formule die wij toepassen voor een land zoals het onze waar de « buitenlandse politiek » essentieel een economisch en een handelsaspect heeft de meest aangewezen is.

VRAAG N° 8.

Er is geen reden tot optimisme in verband met de perspectieven van onze buitenlandse handel : er zou precies moeten aangegeven worden van waar wij vertrokken zijn en, rekening houdend met de prijsstijgingen welke de vooruitzichten zijn voor de komende jaren. Het is inderdaad onbegrijpelijk dat bv. in de textielsector fabrieken moeten sluiten terwijl schijnbaar onze textieluitvoer toch zo voorspoedig zou zijn.

ANTWOORD.

1. Onderstaande tabel geeft een overzicht van onze buitenlandse handel tijdens de laatste tien jaren :

Dans cette optique, l'U.E.B.L. s'est déclarée disposée à négocier un nouvel accord à long terme (1970-1974) sur le commerce avec l'Allemagne de l'Est. Le Comité ministériel de la politique extérieure a toutefois jugé souhaitable que, comme précédemment, cet accord soit conclu par l'Office belge de l'économie et de l'agriculture.

D'autre part, on envisage aussi d'établir un bureau d'information et de prospection à Berlin Est, dans le cadre de l'Association belge d'expansion et de coopération.

QUESTION N° 7.

Eu égard à l'importance toujours croissante du commerce extérieur pour la prospérité de notre pays, il est indispensable de faire du Ministère du Commerce extérieur un Ministère distinct et disposant d'un budget propre. Il n'est plus personne qui ne s'égare dans le budget tel qu'il est actuellement présenté.

REPONSE.

Une grande partie des activités touchant le commerce extérieur sont assurées par nos missions diplomatiques à l'étranger.

Par conséquent, il s'indique que l'administration du Commerce extérieur fasse partie du Ministère dont dépendent ces missions diplomatiques. C'est ce qui permet, d'une part, de maintenir une étroite collaboration avec nos postes à l'étranger et, d'autre part, de familiariser les agents du Service extérieur avec les préoccupations de l'administration du Commerce extérieur, pendant le temps qu'ils passent à l'Administration centrale.

En conclusion, j'estime que, pour un pays tel que le nôtre, où la « politique étrangère » présente essentiellement un aspect économique et commercial, la formule que nous appliquons est la plus indiquée.

QUESTION N° 8.

Les perspectives actuelles de notre commerce extérieur n'inclinent en aucune façon à l'optimisme : il conviendrait de préciser quel a été notre point de départ et, compte tenu de la hausse des prix, quelles sont les perspectives pour les prochaines années. Ainsi, il est incompréhensible que, dans le secteur textile, des usines doivent fermer leurs portes alors qu'apparemment nos exportations de textiles seraient si florissantes.

REPONSE.

1. Le tableau ci-dessous donne un aperçu de notre commerce extérieur des dix dernières années :

(In miljoenen frank).

Jaar	Invoer	Stijging % t.a.v. vorig jaar	Uitvoer	Stijging % t.a.v. vorig jaar
1960	198.467		189.560	
1961	211.162	+ 6,5	196.500	+ 4
1962	228.435	+ 8	216.613	+10,25
1963	256.421	+12,3	242.012	+12
1964	296.511	+15,5	280.028	+16
1965	325.074	+ 9,75	319.687	+13,5
1966	359.104	+10,5	341.578	+ 7
1967	364.337	+ 1,25	354.132	+ 4
1968	419.758	+15	408.559	+15
1969	499.432	+18,9	503.251	+23,5
1970	567.629	+13,6	580.434	+15,3

Uit deze cijfers blijkt dat tijdens de laatste tien jaren zowel de invoer als de uitvoer bestendig gestegen zijn. De uitvoer met 250 pct. tijdens deze periode.

Niettemin kan opgemerkt worden dat de toename van onze buitenlandse handel de evolutie van de economische conjunctuur vrij nauwkeurig volgt. Bij een daling van de conjunctuur daalt de verhoging van onze uitvoer (cfr. jaren 1961 en 1967). Tijdens een periode van hoogconjunctuur neemt de exportverhoging dan weer vlug toe (cfr. jaren 1964 en 1968-1969).

Tijdens de laatste jaren deden zich, wat men « oververhittingsverschijnselen » genoemd heeft voor in zekere landen. De hoge vraag die op deze markten ontstond, vindt haar weerspiegeling in de sterke verhoging van onze uitvoer tijdens de jaren 1968 en 1969.

Zoals bekend werden in zekere landen maatregelen genomen om deze oververhitting te bestrijden. Tijdens de tweede helft van 1970 hebben deze maatregelen in zekere toonaangevende landen zoals de V.S.A. geleid tot een minder snelle economische expansie. De cijfers van onze handel voor de laatste maanden van 1970 werden hierdoor beïnvloed.

Aangezien stilaan de remmende economische maatregelen versoepeld worden kan normaal verwacht worden dat de internationale handel opnieuw een grotere expansie zal kennen.

De protectionistische tendensen die in zekere landen aan het licht komen zouden echter een negatieve invloed kunnen uitoefenen. Ik denk hierbij o.a. aan acties die in het Amerikaanse Congres ondernomen worden. Ik kan U echter verzekeren dat ik de evolutie van deze kwesties van dichtbij volg en dat van Belgische zijde niets onverlet zal gelaten worden om de vrijhandel te verdedigen.

(En millions de francs).

Année	Importations	Augmen- tation en % par rapport à l'année précé- dente	Exportations	Augmen- tation en % par rapport à l'année précé- dente
1960	198.467		189.560	
1961	211.162	+ 6,5	196.500	+ 4
1962	228.435	+ 8	216.613	+10,25
1963	256.421	+12,3	242.012	+12
1964	296.511	+15,5	280.028	+16
1965	325.074	+ 9,75	319.687	+13,5
1966	359.104	+10,5	341.578	+ 7
1967	364.337	+ 1,25	354.132	+ 4
1968	419.758	+15	408.559	+15
1969	499.432	+18,9	503.251	+23,5
1970	567.629	+13,6	580.434	+15,3

Il ressort de ces chiffres que pendant les dix dernières années, tant les importations que les exportations ont enregistré une augmentation constante. Celle des exportations a atteint 250 p.c. pour cette période.

On peut néanmoins observer que l'accroissement de notre commerce extérieur suit d'assez près l'évolution de la conjoncture économique. En cas de fléchissement conjoncturel, le taux d'augmentation de nos exportations baisserait également (cfr. 1961 et 1967). En période de haute conjoncture, l'augmentation des exportations reprend rapidement (cfr. 1964 et 1968-1969).

Au cours des dernières années se sont manifestés dans certains pays ce que l'on appelle des « phénomènes de surchauffe ». La demande élevée qui apparut sur ces marchés s'est traduite par une forte augmentation de nos exportations en 1968 et 1969.

Comme on sait, certains pays ont pris des mesures pour combattre cette surchauffe. Pendant le second semestre de 1970, ces mesures ont entraîné un ralentissement de l'expansion économique dans des pays de premier plan comme les Etats-Unis. Les chiffres de nos échanges pour les derniers mois de 1970 en ont subi l'incidence.

Etant donné que les mesures économiques de freinage s'assouplissent progressivement, on peut normalement escompter que le commerce international connaîtra à nouveau une plus large expansion.

Les tendances protectionnistes qui voient le jour dans certains pays pourraient cependant exercer une influence négative. Et à cet égard je songe notamment aux actions entreprises au Congrès américain. Mais je puis vous assurer que je suis de près l'évolution de ces questions et que du côté belge, rien ne sera négligé pour défendre le libre-échange.

2. In de textielindustrie hangt veel af van het soort van produkt dat door de ondernemingen voortgebracht wordt. Zo ziet men dat de uitvoer van bepaalde produkten stagneert of zelfs terugloopt terwijl de uitvoer van andere textielprodukten een verhoging kent. In het algemeen kan vastgesteld worden dat de grondstoffen en halfprodukten (garens, weefsels, enz...) moeilijker een afzetgebied vinden in het buitenland terwijl de uitvoer van afgewerkte produkten (breiwerk, meubileringsartikelen, confectie) toeneemt. Over het geheel ziet de evolutie en huidige toestand er als volgt uit :

Afdeling 11 (textiel).

(In miljarden frank).

	Invoer	Uitvoer	Balans
1967	33,9	46,0	12,1
1968	39,4	51,9	12,5
1969	47,2	62,0	14,8
1970	48,6	64,7	16,1

VRAAG N° 9.

De handel met de ontwikkelingslanden dient van nabij gevolgd te worden : weerspiegelt de toenemende ontwikkelingshulp zich ook in toenemende handelsbetrekkingen en meer bepaald in stijgende *uitvoer* ? Cijfers voor de laatste drie jaren en vooruitzichten voor 1971 zijn gewenst.

ANTWOORD.

A. *Uitvoer van de B.L.E.U. naar de ontwikkelingslanden.*

(In miljoenen frank).

1968 (totaal)	Relatieve aangroei 1968/1967	1969 (totaal)	Relatieve aangroei 1969/1968	1970 (totaal)	Relatieve aangroei 1970/1969
34.208	+13,5 %	38.555	+12,7 %	47.293	+22,6 %

B. *Akkoorden betreffende commerciële, economische, industriële en technische samenwerking in 1970 afgesloten.*

1. *B.L.E.U.-Algerië.*

Akkoord betreffende economische en technische samenwerking, ondertekend te Brussel per 18 maart 1970.

2. La situation dans l'industrie textile dépend en grande partie de la nature des produits fabriqués par les entreprises. C'est ainsi que l'on enregistre une stagnation ou même une régression des exportations de certains produits, alors que celles d'autres produits textiles sont en augmentation. D'une manière générale, on peut constater que les matières premières et les demi-produits (fils, tissus, etc.) trouvent plus difficilement des débouchés à l'étranger, tandis que les exportations de produits finis (tricot, articles d'ameublement, confection) progressent. Dans l'ensemble, l'évolution et la situation actuelle se présentent comme suit :

Section 11 (textiles).

(En milliards de francs).

	Importations	Exportations	Différence
1967	33,9	46,0	12,1
1968	39,4	51,9	12,5
1969	47,2	62,0	14,8
1970	48,6	64,7	16,1

QUESTION N° 9.

Il importe de suivre de près l'évolution des échanges avec les pays en voie de développement : l'intensification de l'aide au développement se reflète-t-elle dans l'expansion des relations commerciales et, plus particulièrement, dans l'accroissement des *exportations* ? Quels sont les chiffres pour les trois dernières années et quelles sont les prévisions pour 1971 ?

REPONSE.

A. *Exportations de l'U.E.B.L. à destination des pays en voie de développement.*

(En millions de francs).

1968 (total)	Croissance relative 1968/1967	1969 (total)	Croissance relative 1969/1968	1970 (total)	Croissance relative 1970/1969
34.208	+13,5 %	38.555	+12,7 %	47.293	+22,6 %

B. *Accords de coopération économique, industrielle et technique conclus en 1970.*

1. *U.E.B.L.-Algérie.*

Accord de coopération économique et technique, signé à Bruxelles le 18 mars 1970.

2. *België-Iran.*

Akkoord voor economische, industriële en technologische samenwerking, ondertekend op 28 mei 1970 te Teheran.

3. *België-India.*

Akkoord voor economische, industriële en technologische samenwerking afgesloten per 26 maart 1970 (per briefwisseling) — Gemenge Commissiebesprekingen.

4. *België-Formosa (Taiwan).*

Akkoord tot instelling van een Gemengde Belgisch-Chinese Commissie voor economische samenwerking afgesloten per 23 oktober 1970 (per briefwisseling).

Er mag verwacht worden dat deze akkoorden de uitvoer naar deze ontwikkelingslanden zullen stimuleren.

C. *Akkoorden betreffende financiële leningen van Staat tot Staat.*

a) 1970.

1. Akkoord *België-Pakistan*, ondertekend per 9 februari 1970 (lening van 75 miljoen Belgische frank).

2. Akkoord *België-India*, ondertekend per 21 december 1970 (lening van 175 miljoen Belgische frank).

3. Akkoord *België-Indonesië*, ondertekend per 15 januari 1970 (lening van 125 miljoen Belgische frank).

4. Akkoord *België-Turkije* in het kader van het O.E.S.O.-consortium voor hulp aan Turkije, ondertekend te Parijs op 28 oktober 1970 (lening van 215 miljoen Belgische frank).

b) *Beslissingen in 1970 getroffen betreffende financiële leningen van Staat tot Staat te verstrekken in 1971.*

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Akkoord <i>België-India</i> | : 200 miljoen B.F. (21-12-70) |
| 2. Akkoord <i>België-Pakistan</i> | : 100 miljoen B.F. (21-12-70) |
| 3. Akkoord <i>België-Indonesië</i> | : 200 miljoen B.F. (21-12-70) |
| 4. Akkoord <i>België-Turkije</i> | : 100 miljoen B.F. (21-12-70) |

600 miljoen B.F.

5. (Buiten begroting beslissing van 7-11-1970) : *België-Tunesië* : 25 miljoen B.F.

Ook van deze akkoorden mag logischerwijze verwacht worden dat de uitvoer naar deze ontwikkelingslanden zal opgevoerd worden.

2. *Belgique-Iran.*

Accord de coopération économique, industrielle et technologique, signé à Téhéran le 28 mai 1970.

3. *Belgique-Inde.*

Accord de coopération économique, industrielle et technologique, conclu le 26 mars 1970 (par échange de lettres) — Discussions en Commission mixte.

4. *Belgique-Formose (Tai-Wan).*

Accord portant institution d'une Commission mixte belgo-chinoise de coopération économique, conclu le 23 octobre 1970 (par échange de lettres).

On peut s'attendre à ce que ces accords stimulent les exportations à destination de ces pays en voie de développement.

C. *Accords relatifs aux prêts financiers d'Etat à Etat.*

a) 1970.

1. Accord *Belgique-Pakistan*, signé le 9 février 1970 (prêt de 75 millions de F.B.).

2. Accord *Belgique-Inde*, signé le 21 décembre 1970 (prêt de 175 millions de F.B.).

3. Accord *Belgique-Indonésie*, signé le 15 janvier 1970 (prêt de 125 millions de F.B.).

4. Accord *Belgique-Turquie* dans le cadre de l'O.C.D.E. : consortium d'aide à la Turquie, signé à Paris le 28 octobre 1970 (prêt de 215 millions de F.B.).

b) *Décisions prises en 1970 concernant les prêts financiers d'Etat à Etat à accorder en 1971.*

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Accord <i>Belgique-Inde</i> | : 200 millions de F.B. (21-12-70) |
| 2. Accord <i>Belgique-Pakistan</i> | : 100 millions de F.B. (21-12-70) |
| 3. Accord <i>Belgique-Indonésie</i> | : 200 millions de F.B. (21-12-70) |
| 4. Accord <i>Belgique-Turquie</i> | : 100 millions de F.B. (21-12-70) |

600 millions de F.B.

5. (Hors budget, décision du 7 novembre 1970) : *Belgique-Tunisie* : 25 millions de F.B.

On peut logiquement escompter que ces accords contribueront également à promouvoir les exportations vers les pays en voie de développement énumérés ci-dessus.

D. De voornaamste afnemers en leveranciers van de B.L.E.U. onder de Ontwikkelingslanden

D. Principaux clients et fournisseurs de l'U.E.B.L. parmi les pays en voie de développement

A. Invoer

(bedragen in 1.000.000 BF).

A. Importations

(montants en millions de F.B.).

	1969		1970	
	Bedrag — Montant	% van het totaal — % du total	Bedrag — Montant	% van het totaal — % du total
Totale invoer uit de ontwikkelingslanden. — <i>Total des importations en provenance des pays en voie de développement</i>	77.928	100	83.855	100
Waarvan uit — <i>dont</i> :				
1. Kongo (Kinshasa). — <i>Congo (Kinshasa)</i>	21.409	27,4	23.178	27,6
2. Libië. — <i>Libye</i>	5.013	6,4	5.823	6,9
3. Argentinië. — <i>Argentine</i>	3.977	5,1	4.714	5,6
4. Koeweit. — <i>Koweït</i>	2.963	3,8	4.548	5,4
5. Saoedi-Arabië. — <i>Arabie Saoudite</i>	4.278	5,4	4.712	5,6
6. Brazilië. — <i>Brésil</i>	3.467	4,4	3.904	4,6
7. Iran. — <i>Iran</i>	5.792	7,4	3.827	4,5
8. Venezuela. — <i>Venezuela</i>	1.755	2,2	2.529	3,0
9. Peru. — <i>Pérou</i>	1.900	2,4	1.890	2,2
10. Israël. — <i>Israël</i>	1.973	2,5	1.710	2,0
11. India. — <i>Inde</i>	2.142	2,7	1.610	1,9
12. Oman. — <i>Oman</i>	348	0,4	1.522	1,8
13. Liberia. — <i>Libéria</i>	1.402	1,7	1.194	1,4
14. Marokko. — <i>Maroc</i>	1.097	1,4	1.168	1,3
15. Algerië. — <i>Algérie</i>	1.353	1,7	1.011	1,2
16. Hong-Kong. — <i>Hong-Kong</i>	1.371	1,7	852	1,0
17. Irak. — <i>Irak</i>	1.424	1,8	71,9	0,8
Totaal %. — <i>% total</i>		78,4		76,8

B. Uitvoer

(bedragen in 1.000.000 BF)

B. Exportations

(montants en millions de F.B.)

	1969		1970	
	Bedrag — Montant	% van het totaal — % du total	Bedrag — Montant	% van het totaal — % du total
Totale uitvoer naar de ontwikkelingslanden. — <i>Total des exportations vers les pays en voie de développement</i>	38.555		47.293	
Waarvan naar — <i>dont</i> :				
1. Kongo (Kinshasa). — <i>Congo (Kinshasa)</i>	4.472	11,5	5.671	11,9
2. Israël. — <i>Israël</i>	2.346	6,0	3.175	6,7
3. Hong-Kong. — <i>Hong-Kong</i>	2.656	6,8	2.896	6,1
4. Brazilië. — <i>Brésil</i>	1.619	4,1	2.314	4,8
5. Iran. — <i>Iran</i>	1.536	3,9	2.214	4,6
6. India. — <i>Inde</i>	2.043	5,2	2.059	4,3
7. Algerië. — <i>Algérie</i>	1.395	3,6	1.693	3,5
8. Mexico. — <i>Mexique</i>	1.212	3,1	1.386	2,9
9. Venezuela. — <i>Venezuela</i>	877	2,2	1.277	2,7
10. China. — <i>Chine</i>	817	2,1	1.136	2,4
11. Saoedi-Arabië. — <i>Arabie Saoudite</i>	1.017	2,6	1.049	2,2
12. Marokko. — <i>Maroc</i>	803	2,0	1.035	2,1
13. Argentinië. — <i>Argentine</i>	947	2,4	979	2,0
Totaal %. — <i>% total</i>		55,5		56,2

VRAAG N° 10.

De Belgische officiële handelsvertegenwoordiging in de wereld is volstrekt onvoldoende. Op de ambassades en consulaten is er een schreeuwend tekort aan commercieel personeel zoals handelsprospectors en het wordt zeer slecht betaald. Hierin zou verbetering moeten gebracht worden.

ANTWOORD.

In de loop van de jongste jaren is het aantal diplomaten en agenten die zich met de handelszaken bezighouden, regelmatig gestegen. Dat aantal is evenwel afhankelijk van de begrotingsmogelijkheden. Wat meer in het bijzonder de handelsprospectors betreft, werden in 1970 zes nieuwe posten in het leven geroepen en negen handelsprospectors vervangen. Hun financiële toestand is de jongste drie jaren trouwens onder verschillende oogpunten aanzienlijk verbeterd. Men mag aannemen dat de betrokkenen thans over de geldmiddelen beschikken die passen bij de aard en het niveau van hun ambt.

VRAAG N° 11.

De overdreven concentratie van onze export op de E.E.G.-partners moet bestreden worden door een actie tot grotere diversificatie en die actie moet in hoofdzaak gericht worden op de Oostblok-landen en op de ontwikkelingslanden.

Wat heeft België inderdaad gedaan tot stimulering van de handel van de Oostblok-landen buiten het onlangs afgesloten akkoord met de U.S.S.R. Er zouden meer handelsprospectors moeten aangesteld worden. Ook is de invoer uit die landen nog te veel gecontingenteerd. Hij dient mits een vrijwaringsclausule vrijgegeven te worden.

ANTWOORD.

De Belgische Regering spant zich terdege in om, in het kader van de door haar gevolgde politiek van toenadering tot Oost-Europa, de handel met dit gebied zoveel mogelijk te stimuleren.

Aldus werden een reeks maatregelen genomen waarvan mag worden verwacht dat zij de uitbreiding van het goederenverkeer in de hand zullen werken.

i) Het uitbouwen van een net handelsakkoorden voor de periode 1970-1974.

Met de U.S.S.R. heeft Benelux inderdaad een handelsverdrag, alsook een langlopend (1971-1974) akkoord inzake handel en betalingen onderhandeld, welke eerlang zullen worden ondertekend en een stevige basis vormen voor de ontwikkeling van de onderlinge handel.

Langlopende handelsakkoorden (1970-1974), welke voor de vrijmaking van de handel gunstig zullen uitvallen, konden eveneens reeds tot stand worden gebracht met Bulgarije (13-5-1970) en Roemenië (8-12-1970).

QUESTION N° 10.

La représentation commerciale officielle de la Belgique dans le monde est absolument insuffisante. Nos ambassades et consulats souffrent d'une pénurie criante de personnel commercial — de prospecteurs, par exemple — et le personnel est très mal payé. Il s'imposerait d'améliorer cette situation.

REPONSE.

Au cours des dernières années, le nombre des diplomates et agents s'occupant des affaires commerciales a régulièrement augmenté. Cependant celui-ci dépend des possibilités budgétaires. En ce qui concerne plus spécialement les prospecteurs commerciaux, 6 nouveaux postes ont été créés en 1970 et il a été pourvu à 9 remplacements. Par ailleurs, leur situation financière a été considérablement améliorée durant les trois dernières années sous ses divers aspects. On peut estimer que les intéressés disposent à présent de moyens pécuniaires adaptés à la nature et au niveau de leurs fonctions.

QUESTION N° 11.

La concentration excessive de nos exportations sur nos partenaires de la C.E.E. doit être contrebalancée par une action visant à une grande diversification et qui doit surtout être axée sur les pays de l'Est et les pays en voie de développement.

En effet, qu'a fait la Belgique, à part l'accord récemment conclu avec l'U.R.S.S., pour stimuler les échanges avec les pays de l'Est ? Il faudrait désigner plus de prospecteurs commerciaux. Par ailleurs, les importations en provenance de ces pays sont encore trop contingentées. Il conviendrait de les libéraliser moyennant l'instauration d'une clause de sauvegarde.

REPONSE.

Dans le cadre de sa politique de rapprochement avec l'Europe de l'Est, le Gouvernement belge s'efforce effectivement de stimuler autant que possible les échanges avec cette région.

C'est ainsi que furent prises une série de mesures dont on peut espérer qu'elles favoriseront l'intensification de la circulation des marchandises.

i) Développement d'un réseau d'accords commerciaux pour la période 1970-1974.

Le Benelux a en effet négocié un traité de commerce avec l'U.R.S.S. ainsi qu'un accord à long terme (1971-1974) relatif aux échanges et aux paiements, instruments qui seront prochainement signés et constitueront une base solide pour le développement des échanges avec ce pays.

Dès à présent, des accords commerciaux à long terme (1970-1974), qui favoriseront la libération des échanges, ont également pu être conclus avec la Bulgarie (le 13 mai 1970) et la Roumanie (le 8 décembre 1970).

Met de overige Oosteuropese handelspartners Polen, Tsjechoslowakije, Hongarije (en ook Oost-Duitsland) worden de pogingen om tot gelijkaardige regelingen te komen, ter vervanging van de akkoorden 1967, ijverig voortgezet.

ii) Het doorzetten van een samenwerkingsbeleid op economisch, technisch en wetenschappelijk gebied.

In uitvoering van de samenwerkingsakkoorden welke tijdens de periode 1965-1969 met praktisch alle Oosteuropese landen werden ondertekend, hebben om het jaar gemengde-commissiebesprekingen plaats.

Hierdoor worden de ondernemingen van beide zijden in de gelegenheid gesteld met elkaar voortdurend in contact te treden, hetgeen aanleiding geeft tot het ontstaan en ontwikkelen van duurzame handelsrelaties.

iii) Aanstelling handelsprospectoren.

Met het oog op het bevorderen van de handelspenetratie van de B.L.E.U. op de Oosteuropese markten werd met het aanstellen van handelsprospectoren een aanvang gemaakt. Aan de Ambassades te Boekarest en te Praag werd reeds een prospector toegevoegd.

Indien zulks gunstige resultaten mocht afwerpen, zal aan een veralgemening ervan tot alle Oosteuropese staatshandellanden worden gedacht.

iv) Deelneming aan internationale jaarbeurzen en tentoonstellingen.

In 1971 zal officieel worden deelgenomen aan de internationale jaarbeurzen te Leipzig, Boedapest, Poznan, Brno, alsmede aan de tentoonstellingen voor moderne uitrusting van de handelsondernemingen (INTORGMACH) en voor bouwmaterialen (STROIMATERIALY) in Moskou.

Verder worden tijdens dit jaar gesubsidieerd, de deelnemingen aan alle (10) thematische tentoonstellingen in de Sovjet-Unie, alsmede aan de vakbeurzen (3) in Tsjechoslowakije.

v) Tenslotte weze opgemerkt dat meer dan 90 pct. van de goederensoorten (987 douanetariefposten op 1.097) bij invoer in Benelux zijn vrijgemaakt, en dat deze liberalisatiestand in de mate van het mogelijke zal worden opgevoerd.

Hierbij moet evenwel rekening worden gehouden met de beschermingsnoodzakelijkheid van bepaalde « gevoelige » bedrijfssectoren. Een dergelijke bescherming kan het meest doelmatig geschieden door middel van contingenten. Eens de invoer geliberaliseerd, is een vrijwaringsclausule moeilijker te hanteren.

VRAAG N° 12.

Het grote probleem bij de handel met de ontwikkelingslanden is de financiering en de waarborg. Het grote aantal instanties, officiële en andere, die in dat opzicht bevoegd zijn, is een grote moeilijkheid voor de Belgische exporteur. Is de tijd niet aangebroken om een bank voor de

Les efforts tendant à la conclusion d'accords similaires en remplacement des accords de 1967 sont activement poursuivis avec les autres partenaires commerciaux de l'Europe de l'Est : Pologne, Tchécoslovaquie, Hongrie (ainsi que l'Allemagne de l'Est).

ii) Poursuite d'une politique de coopération dans les domaines économique, technique et scientifique.

En exécution des accords de coopération conclus au cours de la période 1965-1969 avec presque tous les pays de l'Europe orientale, des discussions en commission mixte ont lieu chaque année.

Ces rencontres offrent aux entreprises des deux parties l'occasion de contacts permanents, ce qui permet l'établissement et le développement de relations commerciales durables.

iii) Désignation de prospecteurs commerciaux.

En vue de promouvoir la pénétration commerciale de l'U.E.B.L. sur les marchés de l'Europe orientale, on a commencé à désigner des prospecteurs commerciaux. Un prospecteur a déjà été affecté aux ambassades à Bucarest et à Prague.

Si cette expérience donne de bons résultats, l'on envisagera de l'étendre à tous les pays à commerce d'Etat de l'Europe de l'Est.

iv) Participation aux foires et expositions internationales.

En 1971 la Belgique participera officiellement aux foires internationales de Leipzig, Budapest, Poznan, Brno, ainsi qu'aux expositions consacrées à l'équipement moderne des entreprises commerciales (INTORGMACH) et aux matériaux de construction (STROIMATERIALY), à Moscou.

Par ailleurs, seront subventionnées, au cours de cette année, les participations à toutes (10) les expositions thématiques en Union soviétique ainsi qu'aux foires spécialisées (3) en Tchécoslovaquie.

v) Enfin, il convient de signaler que plus de 90 p.c. des marchandises (987 postes tarifaires sur 1.097) sont libéralisées à l'importation dans le Benelux et que cette mesure sera étendue dans la mesure du possible.

A cet égard, il importe cependant de tenir compte de la protection indispensable à certains secteurs « sensibles ». La manière la plus efficace d'assurer cette protection est le contingentement. Une fois les importations libéralisées, l'application de la clause de sauvegarde devient plus malaisée.

QUESTION N° 12.

Le problème essentiel en matière d'échanges avec les pays en voie de développement réside dans le financement et la garantie. Le grand nombre d'instances, officielles et autres, qui sont compétentes à cet égard, constitue une sérieuse difficulté pour les exportateurs belges. Le moment

buitenlandse handel in het leven te roepen, temeer daar de N.D.D. nu ook Belgische investeringen in de ontwikkelingslanden mag waarborgen? Kunnen er niet meer soft-loans verstrekt worden die gebonden zijn aan de aankoop van Belgische goederen? Hoe gebeurt de coördinatie tussen het departement van Buitenlandse Handel en dat voor Ontwikkelingssamenwerking?

ANTWOORD.

Het probleem van de financiering van de uitvoer op halflange termijn is tweevoudig: dat van de rentevoet en dat van de middelen.

Totnogtoe wordt het krediet, ondanks de verlenging van de termijnen, verstrekt door de privé-sector. Die kredieten worden toegestaan tegen lagere rentevoeten dan die welke de Staat toepast voor door hem opgenomen kapitalen. Een bank voor de buitenlandse handel zou het probleem van de financieringskosten niet oplossen, tenzij die kosten kunstmatig en algemeen verhoogd zouden kunnen worden door middel van een rijkssteun. Maar dit zou door de andere industrielanden worden gecritiseerd en bovendien zouden de kosten ervan spoedig zeer zwaar worden. Het thans geldende stelsel van rentetoeelagen is selectief en maakt de kosten van de uitvoerkredieten meer aanvaardbaar voor de exporteur, zonder ze volledig gelijk te schakelen met de laagste buitenlandse rentevoeten die toegepast kunnen worden dank zij andere mechanismen dan een tegemoetkoming met overheidsmiddelen bijvoorbeeld.

Tenslotte moet worden gewezen op de goede coördinatie tussen de autoriteiten en de instellingen die belast zijn met de waarborg, de financiering en de rentetoeelagen. Wij willen niet beweren dat het Belgische stelsel op dit gebied een model is, maar het is toch minder ingewikkeld dan sommige andere.

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking is vertegenwoordigd in de raad van beheer van de N.D.D. en in het Comité dat advies geeft over de tegemoetkomingen in de financieringskosten van de uitvoerkredieten voor Belgische kapitaalgoederen.

De Minister van Buitenlandse Handel is vertegenwoordigd in de Interdepartementale Commissie die de Minister van Ontwikkelingssamenwerking zal ter zijde staan bij de vaststelling van het programma van de bijkomende middelen die voor de hulp aan de Derde Wereld aangewend zullen kunnen worden als gevolg van de beslissing van de Ministerraad om de financiële bijdrage aan de ontwikkelingslanden geleidelijk te verhogen totdat ze in 1975 0,70 pct. van het bruto-nationaal produkt zullen bereiken.

VRAAG N° 13.

Er moet geconstateerd worden dat de Belgische buitenlandse handel geen gebruik maakt van de moderne technieken zoals films, diapositieven, enz. tot het propageren van België en de Belgische produkten in het buitenland.

n'est-il pas venu de créer une banque du Commerce extérieur, d'autant plus qu'actuellement l'O.N.D. est habilité à garantir également les investissements belges dans les pays en voie de développement? N'est-il pas possible de fournir davantage de soft-loans qui sont liés à l'achat de marchandises belges? Comment s'effectue la coordination entre le Département du Commerce extérieur et celui de la Coopération au Développement?

REPONSE.

Le problème du financement des exportations à moyen terme est double: celui du niveau du taux d'intérêt et celui des ressources.

Jusqu'à présent et en dépit de l'allongement de la durée des crédits, le secteur privé fait face aux demandes de crédits. Ces crédits sont consentis à des taux qui restent en dessous des taux auxquels l'Etat récolte les capitaux dont il a besoin. Une banque du Commerce extérieur n'apporterait pas de solution au point de vue du coût du financement à moins qu'un subside de l'Etat ne l'abaisse artificiellement et d'une manière générale. Outre qu'une telle pratique serait critiquée par les autres pays industrialisés, le coût de cette intervention deviendrait rapidement très lourd. Le système du subside en intérêt qui est en vigueur est sélectif et permet de rendre le coût du crédit à l'exportation plus acceptable pour l'exportateur sans aller jusqu'à un alignement complet sur les taux étrangers qui sont les plus bas, ceux-ci étant obtenus grâce à d'autres mécanismes qu'une intervention de fonds publics par exemple.

Enfin, il faut souligner la bonne coordination qui existe entre les autorités et organismes chargés de la garantie, du financement et du subside en intérêt. Sans prétendre que le système belge dans ce domaine soit un modèle, il reste moins compliqué que certains autres.

Le Ministre de la Coopération au Développement est représenté au Conseil d'Administration de l'O.N.D. et au Comité qui donne son avis sur les interventions dans le coût du financement des crédits à l'exportation de biens d'équipement belges.

De son côté, le Ministre du Commerce Extérieur est représenté à la Commission interdépartementale qui assistera le Ministre de la Coopération au Développement à l'établissement de la programmation des ressources additionnelles qui seront disponibles pour l'aide au tiers monde par la décision du Conseil de Ministres d'augmenter progressivement la contribution financière aux pays en voie de développement de manière à ce qu'elle atteigne en 1975 0,70 p.c. du revenu national brut.

QUESTION N° 13.

Enfin, il y a lieu de constater que le commerce extérieur belge ne fait pas appel aux techniques modernes telles que les films, diapositives, etc. en vue de faire à l'étranger de la propagande pour la Belgique et les produits belges.

ANTWOORD.

De officiële diensten voor de bevordering van de Belgische uitvoer en de propaganda in het buitenland, kunnen slechts films en kleurfoto's gebruiken binnen de perken van hun begrotingskredieten, die in verhouding staan tot de uitgestrektheid van het land.

Maar hoewel onze propaganda beperkt is, kan ze toch de vergelijking doorstaan met hetgeen de officiële diensten van andere landen doen.

VRAAG N° 14.

Er zou een overzichtelijke tabel moeten gegeven worden van onze handel met de E.E.G.-partners en het aandeel van de export naar de E.E.G.-landen in onze totale export over een lange termijn, bv. van 1960 tot 1970.

ANTWOORD.

A. Invoer van de B.L.E.U. uit de E.E.G. en aandeel van de E.E.G. in de totale B.L.E.U.-invoer (bijzondere handel in miljoenen B.F.).

REPONSE.

Les services officiels chargés de la promotion des exportations belges et de la propaganda à l'étranger ne peuvent recourir aux films et aux photographies en couleurs que dans une mesure limitée aux crédits budgétaires dont ils disposent et dont l'ampleur doit être proportionnelle aux dimensions du pays.

Cependant, même restreinte, notre propaganda peut soutenir la comparaison avec les réalisations des services officiels d'autres pays.

QUESTION N° 14.

Prière de fournir un tableau synoptique de notre commerce avec les pays membres de la C.E.E. et de la quote-part des exportations vers les pays de la C.E.E. dans le total de nos exportations sur une longue période, par exemple de 1960 à 1970.

REPONSE.

A. Importations de l'U.E.B.L. en provenance de la C.E.E. et quote-part de la C.E.E. dans le total des importations de l'U.E.B.L. (commerce spécial en millions de F.B.).

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970 (12 m)
Frankrijk. — <i>France</i>	26.897	31.051	33.246	38.461	43.814	49.713	55.763	53.150	63.561	79.445	97.265
Nederland. — <i>Pays-Bas</i>	29.390	32.299	33.665	37.696	43.986	48.203	52.427	54.049	60.770	71.224	83.027
West-Duitsland. — <i>Allemagne occidentale</i>	33.701	37.637	42.565	49.226	58.682	63.155	77.594	75.949	86.564	115.891	132.471
Italië. — <i>Italie</i>	4.701	5.784	6.719	8.836	11.257	12.600	14.647	16.164	17.928	20.133	21.396
E.E.G.-Partners. — <i>Pays membres de la C.E.E.</i>	94.689	106.771	116.196	134.220	157.739	173.669	200.432	199.314	228.835	286.696	334.159
Totale invoer van B.L.E.U. — <i>Total des importations de l'U.E.B.L.</i>	197.854	210.951	227.770	255.603	296.123	318.678	358.700	358.795	416.669	400.432	567.628
% invoer uit E.E.G. — <i>% des importations en provenance de la C.E.E.</i>	47,8	50,6	51,0	52,5	53,2	54,4	55,8	55,5	54,9	57,4	58,8

B. Uitvoer van de B.L.E.U. naar de E.E.G.-partners en aandeel van de E.E.G. in de totale B.L.E.U.-uitvoer (bijzondere handel in miljoenen B.F.).

B. Exportation de l'U.E.B.L. vers les pays membres de la C.E.E. et quote-part de la C.E.E. dans le total des exportations de l'U.E.B.L. (commerce spécial en millions de F.B.).

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
Frankrijk. — <i>France</i>	19.619	22.072	26.824	35.248	42.303	46.403	55.188	26.267	75.759	105.759	114.938
Nederland. — <i>Pays-Bas</i>	40.148	45.939	49.309	54.648	64.123	70.366	75.966	75.450	85.901	97.383	102.565
West-Duitsland. — <i>Allemagne occidentale</i>	29.802	30.153	38.184	44.801	57.927	69.712	71.983	69.651	85.475	115.233	142.705
Italië. — <i>Italie</i>	5.820	6.308	8.604	12.416	10.576	10.873	11.342	14.082	15.456	21.618	27.287
E.E.G.-Partners. — <i>Pays membres de la C.E.E.</i>	95.389	104.471	122.920	147.113	174.929	197.354	214.480	221.452	262.594	339.995	397.497
Totale export van B.L.E.U. — <i>Total des exportations de l'U.E.B.L.</i>	188.772	196.220	216.179	241.959	279.489	319.083	341.450	351.621	408.200	503.251	580.434
% export naar E.E.G. — <i>% des exportations vers la C.E.E.</i>	50,5	53,2	56,8	60,8	62,5	61,8	62,8	62,9	64,3	67,5	68,5
Totale export. — <i>Total des exportations</i>											

(1) Voorlopig globaal cijfer voor het ganse jaar dat verschilt van de som van de maandcijfers. — *Chiffre global provisoire pour toute l'année, qui diffère de la somme des chiffres mensuels.*

VRAAG N° 15.

Stelt de B.T.W. en de taks bij de uitvoer geen problemen bij de uitvoer zowel naar de E.E.G.-partners als naar de derde landen ?

ANTWOORD.

In principe is in het kader van de B.T.W. een belastingonthefving voorzien voor de uitvoer.

Rekening houdend met het feit dat een integrale toepassing van deze totale belastingonthefving voor de schatkist een verlies aan ontvangsten zou betekend hebben van circa 9 miljard, heeft de Regering beslist voor 1971, de helft van de huidige belastingdruk te behouden t.a.v. de naar het buitenland verzonden goederen (cfr. wet van 23 december 1970 betreffende de progressieve belastingonthefving van de belasting over de toegevoegde waarde).

Deze belastingdruk wordt berekend op de verkoopprijs en bij gebreke aan verkoopprijs, op de waarde van die goederen.

De uitgevoerde goederen worden in twee grote groepen ingedeeld :

— 0,50 pct. belasting voor goederen die op 31 december 1970 een forfaitaire teruggaaf bij uitvoer of een daarmee gelijkstaande belastingonthefving hebben, alsmede voor goederen, die naar het buitenland worden teruggezonden, na hier te lande in maakloon te zijn bewerkt;

— 1,75 pct. voor alle andere goederen.

Vermits de belastingheffing op de uitvoer voor 1970 circa 9 miljard beliep en deze druk thans met de helft wordt verminderd, kan er bezwaarlijk worden beweerd dat onze uitvoerders thans voor een moeilijker toestand geplaatst zijn.

Per 1 januari 1972 zal de uitvoer volledig van belastingen vrijgesteld zijn.

VRAAG N° 16.

Alhoewel onze export naar Italië tamelijk sterk is toegenomen, is in vergelijking met de andere E.E.G.-landen onze positie op de Italiaanse markt toch niet zo schitterend. Naar Canada loopt onze export eerder terug. Wat wordt er gedaan om dit te verhelpen ?

ANTWOORD.

De Belgische positie op de Italiaanse markt kan inderdaad nog sterk verbeteren. Nochtans meen ik te moeten onderstrepen dat onze uitvoer naar Italië er gedurende de laatste vier jaar sterk is op vooruitgegaan, zoals blijkt uit onderstaande cijfers :

1967 : 14,1 miljard BF;
1968 : 15,5 miljard BF;
1969 : 21,6 miljard BF;
1970 : 27,3 miljard BF.

QUESTION N° 15.

La T.V.A. et la taxe à l'exportation ne posent-elles pas des problèmes pour les exportations tant à destination de nos partenaires de la C.E.E. que vers les pays tiers ?

REPONSE.

En principe, une exonération fiscale est prévue pour les exportations dans le cadre de la T.V.A.

Compte tenu du fait que l'application intégrale de cette exemption totale aurait entraîné pour le Trésor une moins-value de l'ordre de 9 milliards, le Gouvernement a décidé de maintenir en 1971 la moitié de la charge fiscale qui pèse actuellement sur les biens expédiés à l'étranger (cf. la loi du 23 décembre 1970 relative à la détaxation progressive des exportations dans le cadre de la taxe sur la valeur ajoutée).

Cette charge fiscale est calculée sur le prix de vente des biens exportés et, à défaut de prix de vente, sur la valeur de ces biens.

Les biens exportés sont répartis en deux grands groupes :

— le taux de la taxe est fixé à 0,50 p.c. pour les biens qui bénéficient au 31 décembre 1970 d'une ristourne forfaitaire à l'exportation ou d'une détaxation analogue, ainsi que pour les biens renvoyés à l'étranger après avoir fait dans le pays l'objet d'un travail à façon;

— le taux de la taxe est de 1,75 p.c. pour tous les autres biens.

Puisque la taxe à l'exportation a rapporté environ 9 milliards pour 1970 et que cette charge est maintenant réduite de moitié, on peut difficilement prétendre que nos exportateurs se trouvent actuellement confrontés à une situation plus pénible.

Au 1^{er} janvier 1972, les exportations bénéficieront d'une exonération totale.

QUESTION N° 16.

Bien que nos exportations à destination de l'Italie aient progressé dans des proportions assez considérables, notre position n'est pas tellement brillante, comparativement à celle de nos partenaires de la C.E.E., sur le marché italien. Nos exportations vers le Canada sont plutôt en recul. Que fait-on pour remédier à cette situation ?

REPONSE.

Il est un fait que la position de la Belgique sur le marché italien peut encore s'améliorer notablement. Je crois toutefois pouvoir souligner que nos exportations vers l'Italie ont progressé sensiblement au cours des quatre dernières années, ainsi qu'il ressort des chiffres ci-dessous :

1967 : 14,1 milliards de FB;
1968 : 15,5 milliards de FB;
1969 : 21,6 milliards de FB;
1970 : 27,3 milliards de FB;

Dus op vier jaar tijd is onze uitvoer naar Italië praktisch verdubbeld.

De evolutie over de laatste jaren laten mij toe optimistisch te zijn en het volle vertrouwen te stellen in de Belgische exporteurs, die niet zullen nalaten, zij het wellicht iets later dan de andere E.E.G.-partners, hun rechtmatige plaats op de Italiaanse markt te veroveren.

Onze exporteurs kunnen, bij hun prospectie, een beroep doen op een tamelijk uitgebreid handelsapparaat in Italië, nl. 1 ambassade, 2 consulaten-generaal en 4 handelsprospectors.

Minder gunstig is de evolutie van onze uitvoer naar Canada. Ondanks de inspanningen reeds in het verleden door de publieke sector ondernomen, daalt onze uitvoer op een verontrustende manier.

En nochtans kunnen ook aldaar onze exporteurs een beroep doen op een goed uitgerust officieel apparaat bestaande uit de ambassade, drie consulaten-generaal en vijf handelsprospectors. Bovendien werd, speciaal met het doel de aandacht te vestigen op de Canadese markt, in oktober 1969 een monografie over deze markt uitgegeven.

De geplande Consulaire Conferentie, die zal plaatshebben in de loop van de maand mei a.s. zal toelaten de oorzaken van onze relatieve achteruitgang nogmaals onder de loep te nemen en de passende initiatieven uit te stippelen.

VRAAG N° 17.

Hoeveel nieuwe handelsprospectors werden er in het afgelopen jaar aangesteld en hoeveel zullen er in het komende jaar worden aangesteld ?

ANTWOORD.

In 1970 werden 9 *handelsprospectors* vervangen : Tokio, Parijs, Osaka, Singapore, Los Angeles, Mexico, Oslo, Marseille, Sydney.

6 *nieuwe posten* werden *geschapen* : Bordeaux, Boedapest, Athene, Sao-Paulo, Taipeh, Boekarest. De titularissen werden benoemd, behalve te Bordeaux, maar dat zal eerlang geschieden.

Wat het lopende jaar betreft, is het nog niet mogelijk het aantal nieuwe posten vast te stellen; dit hangt af van de ontwikkeling van onze handelsbetrekkingen, van het verzoek van de posthoofden en van de begrotingsmogelijkheden. Binnen de perken van deze drie criteria zal, zoveel als doenlijk is, in de behoeften worden voorzien.

Het totale aantal bedraagt thans 84.

VRAAG N° 18.

Welke is de stand van de veralgemeende tariefpreferenties ten gunste van de ontwikkelingslanden voor de nijverheidsprodukten ?

Il en résulte qu'en l'espace de quatre ans, nos exportations vers l'Italie ont pratiquement doublé.

L'évolution des dernières années me permet d'être optimiste et d'avoir pleinement confiance dans nos exportateurs belges, qui ne manqueront pas, bien que peut-être un peu plus tard que nos partenaires de la C.E.E., de conquérir la place qui leur revient sur le marché italien.

Pour leur prospection, nos exportateurs peuvent faire appel à un appareil commercial plutôt développé, à savoir 1 ambassade, 2 consulats généraux et 4 prospecteurs commerciaux.

L'évolution de nos exportations vers le Canada est moins favorable. Malgré les efforts entrepris dans le passé déjà par le secteur public, elles régressent d'une manière inquiétante.

Pourtant, là aussi, nos exportateurs peuvent faire appel à un appareil officiel bien équipé, qui comprend l'ambassade, trois consulats généraux et cinq prospecteurs commerciaux. En outre, une monographie sur le marché canadien a été éditée en octobre 1969, spécialement dans le but d'attirer l'attention sur ce débouché.

La Conférence consulaire, qui aura lieu au mois de mai de cette année, permettra d'examiner, une fois de plus, les causes du recul relatif de nos exportations et de prévoir les initiatives qui s'imposent.

QUESTION N° 17.

Quel est le nombre des nouveaux prospecteurs commerciaux nommés au cours de l'année passée et quel sera ce nombre pour l'année prochaine ?

REPONSE.

En 1970, 9 *prospecteurs commerciaux* ont été remplacés : Tokyo, Paris, Osaka, Singapour, Los Angeles, Mexico, Oslo, Marseille, Sydney.

6 *nouveaux postes* ont été créés : Bordeaux, Budapest, Athènes, Sao Paulo, Taipeh, Bucarest. Leurs titulaires ont été nommés, sauf Bordeaux qui sera pourvu incessamment.

En ce qui concerne l'année en cours, il n'est pas possible de fixer dès maintenant le nombre des postes nouveaux qui seraient créés, celui-ci dépendant du développement de nos échanges commerciaux, de la demande qu'en font les chefs de poste et des possibilités budgétaires. Il sera pourvu au mieux aux besoins dans la limite de ces trois critères.

Le total atteint actuellement 84.

QUESTION N° 18.

Quelle est la situation actuelle en ce qui concerne les préférences tarifaires généralisées en faveur des pays en voie de développement, dans le domaine des produits industriels ?

ANTWOORD.

De Europese Economische Gemeenschap en de zes lidstaten, bewust van hun verantwoordelijkheid ten aanzien van de ontwikkelingslanden, zijn de eersten geweest om op het secretariaat van de C.N.U.C.E.D. een aanbod in te dienen, dat over het algemeen goed werd onthaald, onder meer omdat het geen uitzonderingen bevat. Dit aanbod bestaat erin tolvrijheid te verlenen voor alle produkten van de hoofdstukken 25 tot 99 G.D.T. tot beloop van een hoogste bedrag dat in beginsel op volgende basis wordt berekend : waarde van de invoer C.A.F. uit de ontwikkelingslanden, vermeerderd met 5 pct. van de C.A.F.-waarde van de invoer uit andere landen (voor deze berekeningen werd het jaar 1968 als referentieperiode gekozen). Ten einde te vermijden dat een bijzonder goed geplaatst ontwikkelingsland een te groot aandeel in het tolvrij tariefcontingent zou verkrijgen, werd als algemene regel aangenomen dat de preferentiële invoer uit enig begunstigd ontwikkelingsland, voor elk produkt, 50 pct. van het vastgestelde hoogste bedrag niet mag overschrijden.

Bijzondere regels werden ingevoerd voor sommige textielprodukten, namelijk de produkten waarvoor het langlopend akkoord betreffende de katoenprodukten en de jute- en kokosprodukten van toepassing is.

Alvorens dit systeem kan worden toegepast dienen problemen van tweeërlei aard te worden opgelost :

a) een probleem van externe aard : de in het G.A.T.T. te verkrijgen afwijking;

b) vrij talrijke problemen van interne aard die op E.E.G.-vlak moeten worden geregeld :

- keuze van de begunstigde landen;
- vaststelling van de lijst van gevoelige produkten, « lijst A » genoemd, waarop strikte tariefcontingenten zullen worden toegepast, en verdeling van deze contingenten onder de Zes en beheer ervan;
- vaststelling van de lijst van half-gevoelige produkten, « lijst B » genoemd, waarop « bijzonder toezicht » moet worden geoefend en inrichting van dit toezicht;
- vaststelling van de lijst van industrieprodukten, (hoofdstukken 25 tot 99 G.D.T.) waarvoor geen preferenties zullen worden toegekend omdat zij als grondstoffen zullen worden beschouwd;
- vaststelling van een « vrijwaringsclausule » voor de verwerkte landbouwprodukten van de hoofdstukken 1 tot 24 waarvoor de E.E.G. preferentiële tariefverlagingen zal toestaan;
- beslissing over de regels van oorsprong, toe te passen op de preferentiële invoer.

Op 1 februari 1971 heeft de Raad van de E.E.G. de hoop uitgesproken dat tijdens de zitting van 30 maart 1971 een zeer korte termijn zal kunnen worden vastgesteld voor de inwerkingstelling van deze preferenties.

REPONSE.

La Communauté économique européenne et les six Etats membres, conscients de leurs responsabilités à l'égard des pays en voie de développement, ont été les premiers à déposer au Secrétariat de la C.N.U.C.E.D. une offre qui a été généralement bien accueillie, notamment parce qu'elle ne comporte pas d'exception. Cette offre consiste en l'octroi de la franchise tarifaire pour tous les produits des chapitres 25 à 99 T.D.C. jusqu'à concurrence d'un plafond, calculé en principe sur la base suivante : valeur des importations C.A.F. en provenance des pays en voie de développement plus 5 p.c. de la valeur C.A.F. des importations en provenance des autres pays (l'année 1968 a été choisie comme période de référence pour ces calculs). Afin qu'un pays en voie de développement particulièrement bien placé ne puisse enlever une part trop importante du contingent tarifaire à droit nul préétabli comme exposé ci-dessus, l'on a décidé que les importations préférentielles de n'importe quel pays en voie de développement bénéficiaire ne pourraient, pour chaque produit, en règle générale, dépasser 50 p.c. du plafond fixé (règle dite du « butoir »).

Des règles spéciales ont été prévues pour certains produits textiles : ceux couverts par l'accord à long terme sur les textiles de coton et les produits de jute et de coco.

Avant que ce système ne puisse être mis en vigueur, des problèmes de deux ordres doivent être résolus :

a) le problème d'ordre externe : la dérogation à obtenir du G.A.T.T.;

b) des problèmes d'ordre interne, assez nombreux à régler au niveau de la C.E.E. :

- le choix des pays bénéficiaires;
- la fixation de la liste des produits sensibles, dite « liste A », qui feront l'objet de contingents tarifaires stricts, de même que la répartition entre les Six et la gestion de ces contingents;
- la fixation de la liste des produits semi-sensibles, dite « liste B », qui devront faire l'objet d'une « surveillance spéciale » et le mécanisme de cette surveillance;
- la fixation de la liste des produits industriels (chapitres 25 à 99 du T.D.C.) qui ne bénéficieront pas de préférences car ils seront considérés comme produits de base;
- l'établissement d'une « clause de sauvegarde » pour les produits agricoles transformés des chapitres 1 à 24, auxquels la C.E.E. accordera des réductions tarifaires préférentielles;
- la décision à prendre au sujet des règles d'origine applicables aux importations préférentielles.

Le 1^{er} février 1971, le Conseil de la C.E.E. a exprimé l'espoir que lors de la session du 30 mars 1971 une date très rapprochée puisse être fixée pour la mise en vigueur des dites préférences.

Er moeten dus nog een aantal problemen, waarvan verscheidene delikate, worden opgelost om aan het aanbod van de Gemeenschap een definitieve vorm te geven. De tijd dringt en de lid-staten van de Gemeenschap zullen blijk moeten geven van verzoeningsgezindheid en van hun wil om te slagen. Zoals in het verleden, zal de Belgische delegatie slechts standpunten verdedigen die kunnen leiden tot wederzijds aanvaardbare oplossingen in de schoot van de E.E.G., naar de geest van de resolutie van New-Delhi en het aanbod van de Gemeenschap.

VRAAG N° 19.

19. Bestaat er ook ten aanzien van de invoer van grondstoffen en landbouwprodukten een plan om de rechten en heffingen bij invoer uit de ontwikkelingslanden af te schaffen ?

ANTWOORD.

1. Er bestaat geen eigenlijk plan om de rechten en heffingen op de grondstoffen en landbouwprodukten uit de ontwikkelingslanden bij invoer in de ontwikkelde landen af te schaffen.

2. De ontwikkelingslanden oefenen evenwel voortdurend drukking uit voor de grootst mogelijke beperking van de tarief- en andere belemmeringen die hun basisprodukten op de markten van de ontwikkelde landen ondervinden. Zij bekommeren zich niet al te veel om de ingewikkeldheid van het probleem en de grote verscheidenheid van de basisprodukten, maar dringen er op aan dat hun voldoening wordt gegeven.

3. Het vraagstuk wordt sinds jaren bestudeerd zowel door het G.A.T.T. als door de C.N.U.C.E.D. De gespecialiseerde diensten van deze twee organisaties spannen zich in om, met inachtneming van verscheidenheid van de bestaande toestanden, oplossingen te bedenken om aan de wensen van de ontwikkelingslanden te kunnen tegemoetkomen.

4. Voornamelijk bij de C.N.U.C.E.D. werkt de Commissie voor de basisprodukten, naast haar opdracht inzake de bevordering en de voorbereiding van raadplegingen, intergouvernementele maatregelen en internationale overeenkomsten ter stabilisering van de basisprodukten, aan de voorbereiding van richtlijnen en beginselen op het gebied van de politiek en de akkoorden met betrekking tot genoemde produkten.

5. De reactie van de geïndustrialiseerde landen is niet negatief : zij aanvaarden, om met name op het gebied van de toegang tot de markten, naar oplossingen te zoeken waarmee de ontwikkelingslanden kunnen instemmen. Zij menen evenwel dat — als gevolg van de ingewikkeldheid van het probleem — een globale positieve oplossing uitgesloten is en dat een gedeeltelijke vooruitgang die wederzijds voldoening verschaft, slechts kan bereikt worden, als het probleem wordt gesplitst en ieder geval afzonderlijk wordt onderzocht.

6. De E.E.G. is zich bewust van haar verantwoordelijkheid ten opzichte van de ontwikkelingslanden, en streeft ernaar een beleid te voeren dat zo vrij en open mogelijk is,

Ainsi qu'on l'a vu, un certain nombre de problèmes, dont plusieurs sont délicats, restent à résoudre pour donner à l'offre communautaire son caractère définitif. Le délai étant très court, c'est le moment pour les Etats membres de la Communauté de faire preuve d'esprit de conciliation et de volonté d'aboutir. Pour sa part, la délégation belge n'entend défendre, comme par le passé, que des positions susceptibles de conduire à des solutions mutuellement acceptables au sein de la C.E.E. et conformes à l'esprit de la résolution de New Delhi et de l'offre communautaire.

QUESTION N° 19.

Existe-t-il également un plan visant à supprimer les droits et les prélèvements grevant les matières premières et les produits agricoles en provenance des pays en voie de développement lors de leur importation dans les pays développés ?

REPONSE.

1. Il n'existe pas de plan à proprement parler qui vise à supprimer les droits et les prélèvements grevant les matières premières et les produits agricoles en provenance des pays en voie de développement lors de leur importation dans les pays développés.

2. Il existe, par contre, une pression continue des pays en développement qui souhaitent la disparition ou tout au moins la réduction maximale des obstacles tarifaires et non tarifaires rencontrés sur les marchés des pays développés pour leurs produits de base. Sans trop se préoccuper de la complexité du problème et de la grande diversité des produits de base, ils ont insisté et insistent encore afin que satisfaction leur soit donnée.

3. Aussi cette question retient-elle l'attention, depuis de nombreuses années, tant du G.A.T.T. que de la C.N.U.C.E.D. Les services spécialisés des deux organisations s'efforcent de concevoir, tout en tenant compte de la diversité des situations existantes, des solutions susceptibles de rencontrer les désirs des pays en voie de développement.

4. En particulier à la C.N.U.C.E.D., la Commission des produits de base, outre qu'elle tâche de promouvoir et de préparer des consultations, des mesures intergouvernementales et la conclusion d'accords internationaux de stabilisation pour les produits de base, tend à établir des directives et des principes concernant les politiques et les ententes ayant trait auxdits produits.

5. La réaction des pays industrialisés n'est pas négative : ils acceptent de rechercher, notamment dans le domaine de l'accès aux marchés, des propositions de solutions susceptibles de recueillir l'assentiment des pays en développement. Mais ils estiment — vu la complexité du problème — qu'une solution globale positive est exclue, et ils pensent que des progrès partiels mutuellement satisfaisants ne peuvent être obtenus qu'en compartimentant le problème et en l'examinant cas par cas.

6. La C.E.E., pour sa part, consciente de ses responsabilités à l'égard des pays en développement, poursuit une politique aussi libérale et ouverte que possible, qui tend à concilier les

ten einde de belangen van de ontwikkelingslanden, die grondstoffen en basislandbouwprodukten leveren, te verzoenen met de eisen van de bevoorrading van de Lid-Staten en die van de gemeenschappelijke landbouwpolitiek.

Krachtens het gemeenschappelijk buitentarief worden heel wat grondstoffen — onder meer minerale produkten — vrij ingevoerd of is daarvoor een hoog tariefcontingent tegen nulrechten vastgesteld. Dank zij die tariefposten tegen nulrechten heeft de E.E.G. talrijke eisen van de ontwikkelingslanden kunnen inwilligen.

Bovendien poogt de E.E.G. voor de landbouw- en de tropische produkten, ook de belangen van al de ontwikkelingslanden, zowel de geassocieerde Afrikaanse Staten als van de andere, te verzoenen. In die zin is bij de inwerking-treding van de tweede overeenkomst van Yaoundé ook een tariefverlaging van kracht geworden voor ruim 15 produkten. Zo zijn de rechten van het gemeenschappelijk buiten-tarief bijvoorbeeld verlaagd als volgt :

- voor groene koffie, van 9,6 tot 7 pct.;
- voor cacaobonen, van 5,4 tot 4 pct.;
- voor palmolie, van 9 tot 6 pct.;
- voor thee gold reeds een nulrecht.

7. De ontwikkelingslanden geven soms toe dat voor hen op dit vlak iets is gerealiseerd, maar zij blijven ruimere liberaliseringsmaatregelen eisen. Het meest recente bewijs daarvan zijn de paragrafen 25 tot 27 van de internationale ontwikkelingsstrategie voor het tweede decennium, goedgekeurd door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in december laatstleden. In paragraaf 26 wordt met name verklaard :

« De ontwikkelde landen zullen, door een gemeenschappelijke internationale of een eenzijdige actie voorrang geven aan de verlaging of de afschaffing van de rechten en andere belemmeringen met betrekking tot de invoer van basisprodukten, met inbegrip van verwerkte of half-verwerkte vorm, waarvan de uitvoer van belang is voor de ontwikkelingslanden, ten einde de ontwikkelingslanden een ruimere toegang tot de wereldmarkten te verlenen en de markt te verruimen voor de produkten die op dit ogenblik concurrentieel zijn of het kunnen worden. Men zal pogen dit doel te bereiken door de intergouvernementele raadplegingen voort te zetten en te intensifiëren, zodat concrete en belangrijke resultaten worden verkregen gedurende de eerste jaren van het decennium. Men zal ernaar streven die resultaten te bereiken vóór 31 december 1972. »

**

De kredieten betreffende de Buitenlandse Handel zijn aangenomen met algemene stemmen bij 1 onthouding.

Het verslag is met algemeenheid van stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. DEKEYZER.

De Voorzitter,
H. VANDERPOORTEN.

intérêts des pays en développement fournisseurs de matières premières et de produits agricoles primaires avec les impératifs de l'approvisionnement des pays membres et ceux de la politique agricole commune.

Selon le tarif extérieur commun, bon nombre de matières premières — notamment des produits minéraux — sont importées en franchise ou font l'objet d'un contingent tarifaire élevé à droit nul. La C.E.E., grâce à l'existence de ces positions tarifaires à droit nul, a donc pu satisfaire maintes revendications présentées par les pays en développement.

Par ailleurs, pour les produits agricoles et tropicaux, la C.E.E. cherche aussi à concilier entre eux les intérêts de tous les pays en développement : les Etats africains qui lui sont associés, et les autres. C'est ainsi que la mise en vigueur de la deuxième Convention de Yaoundé s'accompagne d'un désarmement tarifaire qui porte sur une bonne quinzaine de produits. Par exemple, les droits du tarif extérieur commun passent :

- pour le café vert, de 9,6 à 7 p.c.;
- pour le cacao en fèves, de 5,4 à 4 p.c.;
- pour l'huile de palme, de 9 à 6 p.c.;
- pour le thé le droit était déjà nul.

7. Les pays en développement, même s'ils reconnaissent parfois les actions qui ont été entreprises en leur faveur dans ce domaine, continuent à réclamer des mesures de libéralisation plus complètes. On en trouve le témoignage le plus récent dans les §§ 25 à 27 de la stratégie internationale du développement pour la deuxième Décennie, approuvée par l'Assemblée Générale des Nations Unies en décembre dernier. Le § 26 tout particulièrement déclare :

« Les pays développés donneront, par une action internationale commune ou une action unilatérale, la priorité à la réduction ou à la suppression des droits et autres obstacles en ce qui concerne les importations de produits primaires, y compris ceux qui sont importés sous une forme traitée ou semi-traitée, dont l'exportation présente de l'importance pour les pays en voie de développement, de manière à assurer aux pays en voie de développement un plus large accès aux marchés mondiaux et une expansion du marché pour les produits qui sont actuellement concurrentiels ou peuvent le devenir. On cherchera à atteindre cet objectif en poursuivant et en intensifiant les consultations intergouvernementales de façon à obtenir des résultats concrets et importants dans les premières années de la décennie. On s'efforcera de parvenir à ces résultats avant le 31 décembre 1972. »

**

Les crédits concernant le Commerce extérieur ont été adoptés à l'unanimité moins 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. DEKEYZER.

Le Président,
H. VANDERPOORTEN.